

O. ŠEVČÍK

MEISTERWERKE FÜR VIOLINE

- Op. 1 Schule der Violintechnik
Heft I II III IV
- Op. 2 Schule der Bogentechnik
Heft I II III IV V VI
Übungsthemen hierzu
- Op. 3 Vierzig Variationen
Klavierbegleitung hierzu
- Op. 6 Violinschule für Anfänger (Halbton-System)
Heft I II III IV V VI VII
- Op. 7 Triller-Vorstudien Heft I II
- Op. 8 Lagenwechsel und Tonleiter-Vorstudien
- Op. 9 Doppelgriff-Vorstudien
Tonleitern und Akkorde

VIOLONCELLO-AUSGABE:

- Ševčík-Schulz, Studien im Daumenaufsatz (nach Op. 1 Heft I) . . .
- Ševčík-Feuillard, Op. 2 Schule der Bogentechnik
Heft I II III IV V VI
Op. 3 Vierzig Variationen
- Ševčík-Boyd, Op. 8 Lagenwechsel und Tonleiter-Vorstudien . . .

VIOLA-AUSGABE:

- Ševčík-Tertis, Op. 1 Schule der Technik
Heft I II III
- Op. 2 Schule der Bogentechnik
Heft I II III
- Op. 8 Lagenwechsel und Tonleiter-Vorstudien

BOSWORTH & CO., KÖLN - WIEN

LONDON

NEW YORK
(BELWIN INC., L.I.)

PARIS
(EDITIONS MAX ESCHIG)

Anmerkung

Die vorliegenden Bogenübungen zerfallen in zwei Gruppen:

- a) Übungen für den rechten Arm, Heft I und II.
b) Übungen für das Handgelenk, Heft III - VI.

Jede Gruppe bildet ein selbständiges und abgeschlossenes Ganzes; doch erfordern beide Gruppen ein gleichzeitiges Studium, indem die Ausbildung des Armes parallel mit der Ausbildung des Handgelenkes vorschreiten soll. Bei Nr. 5 des I^{ten} Heftes gelangt, schreitet darum der Schüler auch zu den Übungen des III^{ten} Heftes, um täglich einige Bogenstrichübungen sowohl für den Arm, als auch für das Handgelenk vorzunehmen.

Abkürzungen und Zeichen:

- G. Ganzer Bogen
H. Halber Bogen
u. H. Untere Hälfte
o. H. Obere Hälfte
 $\frac{1}{3}$ B. Ein Drittel des Bogens
Fr. Am Frosch des Bogens
M. Mitte des Bogens
Sp. Spitze des Bogens
M. In der Mitte, dann an der Spitze und am Frosch
□ Herunterstrich *)
V Hinaufstrich
— Breit stoßen **)
· Abgestoßen oder gehämmert
v Geworfen (*spiccato*) oder springend (*sautillé*)
) Bogen heben

Aus Op. 2 Heft 1-6 erschienen die Übungsthemen in einem separaten Heft, um die Anschaffung von zwei Exemplaren zu ersparen.

Remarque

Ces exercices se divisent en deux groupes suivants:

- a) *Exercices pour la main droite, cahier I^{er} et II.*
b) *Exercices pour le poignet, cahier III - VI.*

Chaque groupe d'exercices forme une partie indépendante et séparée; pourtant les deux groupes doivent être étudiés en même temps, afin que le développement de la main droite s'avance parallèlement avec le développement du poignet. C'est à cette raison, que l'élève, arrivé au N^o 5 du I^{er} cahier, doit s'occuper aussi des exercices du III^{me} cahier, pour travailler chaque jour quelques coups d'archet pour la main et pour le poignet.

Abréviations et signes:

- G. *Tout l'archet*
H. *Moitié de l'archet*
u. H. *La moitié inférieure*
o. H. *La moitié supérieure*
 $\frac{1}{3}$ B. *Un tiers de l'archet*
Fr. *Talon de l'archet*
M. *Milieu de l'archet*
Sp. *Pointe de l'archet*
M. *Du milieu, puis de la pointe et du talon*
□ *Tirez **
V *Poussez*
— *Détaché large ***
· *Staccato ou martelé*
v *Jeté (spiccato) ou sautillé*
) *Lever l'archet*

*) *S'il n'y a pas de signe au commencement d'un exercice, on commence toujours la première note du talon en tirant.*

**) *Il faut détacher toutes les notes, dont le coup d'archet n'est pas marqué.*

ИРИМЪЧАНІЕ

Настоящія упражненія распадаются на двѣ группы.

- a) Упражненія для правой руки, тетради I и II.
б) Упражненія для кисти, тетради III - VI.

Каждая группа упражненій составляет самостоятельное и законченное цѣлое; но обѣ группы требуютъ совмѣстнаго изученія, такъ какъ развитіе руки должно идти параллельно отъ развитіемъ кисти. Поэтому ученикъ, дойдя до № 5^{го} I^{ой} тетради, долженъ приступить также къ упражненіямъ III^{ей} тетради, чтобы изучать ежедневно по нѣскольку упражненій какъ для правой руки, такъ и для кисти.

Сокращенія и знаки:

- G. Цѣлымъ смычкомъ
H. Половиною смычка
u. H. Нижнею половиною
o. H. Верхнею половиною
 $\frac{1}{3}$ B. Одною третью смычка
Fr. У колодочки
M. Серединою смычка
Sp. Концомъ смычка
M. Серединою, затѣмъ концомъ и у колодочки
□ Смычкомъ внизъ *)
V Смычкомъ вверхъ
— Протяжнымъ штрихомъ **)
· Отрывисто
v Отскакивающимъ или прыгающимъ смычкомъ
) Снять смычокъ

*) Если въ началѣ упражненія имѣтъ ипка кого знака, то нужно начинать всегда парую ноту у колодочки внизъ.

**) Ноты, необозначенныя никакою штрихомъ, играютъ нережежно - внизъ - вверхъ.

Note

Edited by H. Brett

The bowing-exercises presented here are divided into two groups:

- a) Exercises for the Right Arm. Parts I and II.
b) Exercises for the Wrist. Parts III to VI.

Each group is independent and complete in itself, but the two groups must be studied simultaneously, because the training of the arm must proceed parallel with that of the wrist. When the student has reached N^o 5 of Part I it is necessary for him to, at the same time, occupy himself with the exercises contained in Part III, in order to have for daily practice a few bowing-exercises for both the arm and the wrist.

Abbreviations and Signs:

- G. Whole length of bow - hair
H. Half length of bow - hair
u. H. Lower half of bow - hair
o. H. Upper half of bow - hair
 $\frac{1}{3}$ B. $\frac{1}{3}$ rd half of bow - hair
Fr. Frog - end of bow
M. Middle of bow
Sp. Tip - end of bow
M* In the middle, and then at the tip and at the frog
▣ Down - stroke *)
∨ Up - stroke
— Broadly detached **)
• Staccato (chopped), or martellato (hammered)
∨ Spiccato (thrown) or Saltato (sautillé, or hopping)
) Raise the bow from the string

*) If no sign is shown at the beginning of an exercise always begin the first note at the frog, with the down-stroke.

***) Where no style of stroke is specified each note is to be detached.

Osservazione

Traduzione italiana di M. Pélissier

Questi esercizi si dividono nei due gruppi seguenti:

- a) Esercizi per il braccio destro. Fascicoli I e II.
b) Esercizi per il polso. — Fascicoli III - VI.

Ogni gruppo di esercizi forma una parte indipendente e separata; ciò non ostante i due gruppi debbono studiarsi insieme, affinché lo sviluppo del braccio destro progredisca contemporaneamente a quello del polso. Perciò l'alunno arrivato al N^o 5 del fascicolo I (Parte Prima), studierà anche il fascicolo III (Parte Seconda) per esercitarsi giornalmente sia nei colpi d'arco per il braccio destro, sia nei colpi d'arco per il polso.

Abbreviazioni e segni:

- G. Tutto l'arco
H. Metà dell' arco
u. H. Metà inferiore dell' arco
o. H. Metà superiore
 $\frac{1}{3}$ B. Un terzo dell' arco
Fr. Tallone
M. Mezzo dell' arco
Sp. Punta dell' arco
M* Nel mezzo, poi sulla punta e sul tallone.
▣ In giù *)
∨ In su
— Largo staccato **)
• Picchettato (secco), martellato
∨ Sciolto, sciolto balzato o saltellato
) Alzare l'arco

*) Se al principio di un esercizio non e' nessun segno, s'incomincia sempre la prima nota col tallone (in giù).

***) Bisogna staccare tutte le note di cui non è indicato il colpo d'arco.

Poznámka

Tato cvičení dělí se ve dvě skupiny:

- a) Cvičení pro pravou ruku, sešit 1. a 2.
b) Cvičení ohbí, seš. III. - VI.

Každý oddíl tvoří samostatné uzavřený celek; je nutno ale studovati obě skupiny současně, t. j. výcvik paže děje se současně s výcvikem ohbí.

Jakmile dospěje zak k č. 5. prvního sešitu, přistoupí též ke studiu III. sešitu; cvičí tedy denně paži i ohbí.

Zkratky a značky:

- G. Celým smyčcem
H. Polovinou smyčce
u. H. Dolní polovinou
o. H. Horní polovinou
 $\frac{1}{3}$ B. Třetinou smyčce
Fr. U žabky
M. Uprostřed smyčce
Sp. U hrotu
M* Uprostřed, pak u hrotu a u žabky
▣ Sesmyk *)
∨ Vzesmyk
— Širokým smykem (détache) **)
• Odráženě neb martelé
∨ Házeně (spiccato) nebo skákavě (sautillé)
) Smyčec zdvihnouti

Cvičební temata, z Op. 2 seš. 1-6 vydána jsou ve zvláštním sešitu. Tím uspoří se opatrování dvou exemplářů.

*) Není-li při počátku cvičení udáno znaménko, počíná první nota vždy u žabky (sesmykem).

***) Noty bez jakéhokoliv označení smyku hrajeme détaché.

4 Erste Abteilung (Heft I)
Vorübungen
Part I (Section I)
Preparatory exercises

Première Partie (Cahier I)
Exercices préparatoires
Parte I^a (fasciolo I)
Esercizi preparatori

ПЕРВАЯ ЧАСТЬ (Тетрадь I)
Начальные упражненія
První oddíl (Sešit I)
Přípravná cvičení

Haltung des Bogens

Man übe das folgende Beispiel mit ganz wenig Bogen a) in der Mitte, b) an der Spitze, c) am Frosch. Während der Pausen den Bogen auf der Saite liegen lassen und laut den Takt zählen.

How to hold the bow

Practice the following example with very little bow-length: a) in the middle; b) at the tip; c) at the heel. During the pauses allow the bow to rest on the string and count the beats of the bar out loud.

Beispiel
Exemple
Примѣръ
Exemple
Esempio
Příklad

N^o 1

Tenue de l'archet

On travaillera l'exemple suivant avec tres peu d'archet a) du milieu, b) de la pointe, c) du talon. Pendant les silences laisser l'archet à la corde et compter a haute voix.

Tenuta dell' arco

Studiare l'esempio seguente con pochissimo arco - a) nel mezzo, b) sulla punta, c) sul tallone. Durante le pause lasciare l'arco sulla corda e contare ad alta voce.

Держаніе смычка

Слѣдующіи примѣръ исполнять возможно короткимъ пѣтронхомъ а) на серединѣ, б) на концѣ, в) у кодопочки. Во время паузы смычка не снимать и считать вслухъ.

Držení smyčce

Následující příklad hraje se malým smykem a) uprostřed, b) u hrotu, c) u žabky. Při pomlkách leží smyčec na struně a takt počítá se hlasitě.

N^o 2

Mouvement de l'archet

E vecutez les 18 e vemples ci-dessous des VI manieres suivantes:

Movimento dell' arco

Eseguire questi 18 esempi nelle VI maniere seguenti.

Движеніе смычка

Приведенные ниже 18 примѣровъ исполнять слѣдующими VI^ю способами:

Vedení smyčce

Následujících 18 příkladů hraje se podle vzoru I. - VI.

Führung des Bogens

Die untenstehenden 18 Beispiele sind auf folgende VI Arten auszuführen:

Movements of the bow

Play the 18 examples below without raising the bow in the following VI styles:

Mit ganzem Bogen
Tout l'archet
Цѣлымъ смычкомъ
Whole bow
Tutto l'arco
Цѣлымъ смычкомъ

Mit halbem Bogen
Moitié de l'archet
Половиною смычка
Half-length
Metà dell' arco
Половиною смычка

Mit der Mitte des Bogens
Du milieu de l'archet
Серединною смычка
Bow-middle
Col mezzo dell' arco
Стředемъ смычка

Beispiele / Exemples / Примѣры / Exemples / Esempi. / Vzory

* Vorerst mit der unteren, nachher mit der oberen Hälfte.
* First with the lower and then with the upper half of the bow.

* D'abord avec la moitié inférieure et puis avec la supérieure.
* Prima colla meta inferiore dell' arco e poi colla superiore.

* Сначала нижнею, а затѣмъ верхнею половиною.
* Spočátku dolní, pak horní polovinou.

Mit halbem Bogen
Moitié de l'archet
Половиною смычка
Half-length
Metà dell' arco
Polovinou smyčce

16 (Métr.: ♩ = 66) H. H. 17 H. H. 18 H. H. 19 H. (Métr.: ♩ = 50)

Mit der unteren, dann mit der oberen Hälfte / First with the lower, then with upper half of the bow
Avec la moitié inférieure, puis avec la supérieure / Colla metà inferiore, poi colla superiore
Нижнюю, затѣмъ верхнюю половкиною / Spodní, pak horní polovinou smyčce

(Métr.: ♩ = 66) 20 21 22 23 24

Mit halbem und ganzem Bogen
Moitié de l'archet et tout l'archet
Половиною и цѣлымъ смычкомъ
With half and with whole bow-length
Metà dell' arco e tutto l'arco
Polovinou a celým smyčcem

(Métr.: ♩ = 66) 25 26

27 28 29 30 31 32

Mit der Mitte des Bogens *)
Du milieu de l'archet *)
Серединою смычка *)
At the bow-middle *)
Col mezzo dell' arco *)
Středem smyčce *)

(Métr.: ♩ = 66) 33 34 35 36 37 38 39

Piccettato 40 (Métr.: ♩ = 66) u.H. o.H. 41 42

43 44 45 46

Mit einem Drittel des Bogens
Avec un tiers de l'archet
Одною третью смычка
With a third of bow-length
Con un terzo dell' arco
Třetinou smyčce

(Métr.: ♩ = 66) 47 48 49 50

51 52 53

54 55 56 57

*) 2tes und 3tes Viertel des Bogens / 2me et 3me quart de l'archet / 2я и 3я четверть смычка
2nd and 3rd quarters of bow length / 2º e 3º quarto dell' arco / 2. a 3. čtvrtina smyčce

N^o 4

Etude in halben Noten mit 75 Varianten.

Study in minims (half-notes) with 75 variantes.

Etude en blanches avec 75 variantes.

Studio di minime con 75 varianti.

Этюдъ полунотами съ 75 вариантами.

Cvičení v půlnotách se 75 varianty.

Andante

2^e Violon / 2^o Violino / 2. housle

Varianten / Variantes / Варианты / Variantes / Varianti / Varianty

Mit ganzem Bogen
Tout l'archet
ПЪЛЫМЪ СМЫЧКОМЪ
Whole bow-length
Tutto l'arco
Селымъ смычкомъ

1 (Métr: ♩ = 80) 2 3 (Métr: ♩ = 50) 4 (♩ = 80)

5 (Métr: ♩ = 60) 6 (♩ = 80) 7 (♩ = 60) 8 (♩ = 80) *) 9

10 11 12 13 14

Mit halbem Bogen
Moitié de l'archet
ПОЛОВИНОЮ СМЫЧКА
Half bow-length
Metà dell' arco
Половиною смычке

15 H. H. 16 H. 17 H. 18 H. 19 H. 20 H.

Mit der unteren, dann mit der oberen Hälfte / First with lower, then with upper half-length
Avec la moitié inférieure, puis avec la supérieure / Colla metà inferiore dell' arco, poi colla superiore
Пижнею, затѣмъ верхнею половиною / Dolni, pak horni polovinou смычке

*) Varianten 9-14 mit derselben Metronombezeichnung.

*) Variantes 9 to 14 with the same metronomic rhythm.

*) Les variantes 9-14 du même mouvement du métronome.

*) Le varianti dal 9 al 14 collo stesso movimento di metronomo.

*) Варианты 9-14 тѣкъ же движениемъ метронома.

*) Varianty 9-14 metronomicky stejné.

21 22 23 24 25

H. H. H. H. H. H. H. H. H. H.

Mit ganzem und halbem Bogen
Tout l'archet et moitié de l'archet
 Цѣлымъ и половиною смычка
Whole and half bow-length
 Tutto l'arco e metà
Smykem celým i polovičným

(Métr: ♩ = 80)

26 27 28 29

G. o.H. G. u.H. G. o.H. G. u.H. u.H. G. o.H. G. u.H. G. o.H. G.

30 31 32 33

u.H. G. o.H. G. G. o.H. G. u.H. G. o.H. G. u.H. G. o.H. G. u.H.

Mit der Mitte des Bogens
Du milieu de l'archet
 Серединою смычка
At bow-middle
 Col mezzo dell' arco
Středem smyčce

(Métr: ♩ = 80)

34 1/3 B. 35 1/3 B. 36 1/3 1/3 37 1/3 1/3 38 1/3 1/3

M. M. M. M. M.

Legato (Métr: ♩ = 80)

39 40 41 42 43

G. G. G. G. G. G. G.

44 45 46 47 48

G. G. G. G. G. G. G. G.

49 50 51 52 53

G. G. G. H. G. H. G. H. G. H. u.H. G. o.H. G. u.H. G. o.H. G.

Staccato (Métr: ♩ = 80)

54 H. H. 55 56

G. G. G. G. G. G.

57 58 59 60 61

G. G. G. G. G. G. G. G. G. G.

Mit einem Drittel des Bogens
Avec un tiers de l'archet
 Одною третью смычка
One third of length
 Con un terzo dell' arco
Třetinou smyčce

(Métr: ♩ = 80)

62 63 64 65

Fr. M. 1/3 B. Sp. Fr. M. 1/3 B. Sp. Fr. M. 1/3 B. 1/3 B. Sp. Fr. M. 1/3 1/3 Sp.

66 67 68 69

Fr. G. Sp. G. G. Sp. G. Fr. Fr. G. Sp. G. Fr. G. Sp. G.

Punktierte Viertel
Noires pointées
 Четвертная съ точкою
Dotted crotchets (quarter notes)
 Semiminime col punto
Čtvrtová nota s tečkou

(Métr: ♩ = 80)

70 v 71 v 72 73 74 v 75

u.H. o.H. u.H. G. o.H. G. G. G. G. G. G. G. G.

№ 5

Stricharten mit liegendem
und springendem Bogen
Detached and hopping
styles of bowing

Etude in Vierteln mit 260 Varianten.
Um die Bogenführung auf hohen La-
gen auszubilden, soll jede Variante
auch auf der 6^{ten} Lage geübt werden.
Siehe № 8.

*Study in crotchets (quarter-notes).
In order to develop the bowing in the
high positions, each Variante must be
practiced in the 6th Position as well
(See № 8).*

Coups d'archet détachés
et rebondissants
Colpi d'arco staccati
e sonori

*Etude en noires avec 260 variantes.
Pour développer l'archet dans les po-
sitions élevées, il faut étudier chaque
variante aussi sur la 6^{me} position.
Voir № 8.*

Studio di semiminime con 260 va-
rianti. Per sviluppare l'arco nelle po-
sizioni superiori, bisogna studiare
ciascuna variante anche nella 6^a po-
sizione. Vedere il № 8.

Движения лежащимъ
и отскакивающимъ смычкомъ
Druhy smýku klidného
a skákavého

Этюдъ четвертными съ 260 вариан-
тамч. Для развитія смычка на вы-
сокихъ позиціяхъ, должно испол-
нять каждый вариантъ также на
6^{ой} позиціи. См. № 8.

*Cvičení ve čtvrtových notách s 260
varianty. Pro výcvik vedení smyčce
ve vysokých polohách budiž každý
variant cvičen též v 6. poloze. Viz
č. 8.*

Moderato

Mit ganzem Bogen
Tout l'archet
ЦѢЛЫМЪ СМЫЧКОМЪ
Whole bow
Tutto l'arco
Celým smyčcem

Mit halbem Bogen
Moitié de l'archet
Половиною см.
Half bow
Metà dell' arco
Polovinou smyčce

Mit der Mitte
Du milieu
Серединю
Bow-middle
Col mezzo dell' arco
Středem

Varianten / Variantes / Варианты / Variantes / Varianti / Varianty

* Siehe Anmerkung, Seite 2 / * Voir la remarque de la page 2 / * См. примѣчаніе стр. 2
* See Note, Page 2 / * Vedere l'osservazione alla pagina 2 / * Viz poznámku na str. 2

24 25 26 27

o.H. G.u.H. G. o.H. G. G. G. o.H. G. G. G. G. G.

Mit einem Drittel des Bogens
Avec un tiers de l'archet
 Одною третью смычка
Third of bow-length
 Con un terzo dell'arco
Třetinou smyčky

28 (Métr: ♩ = 88) 29 30 31

Fr. M. 1/3 B. Sp. Fr. M. 1/3 B. Sp. Fr. M. 1/3 B. Sp. Fr. M. 1/3 B. Sp.

32 33 34 35

G. Sp. G. Fr. G. Sp. G. Fr. G. Sp. G. Fr. G. Sp. G. Sp.

36 37 38 39

Fr. G. Sp. G. G. Sp. G. Fr. G. Sp. G. Fr. G. Sp. G. Fr.

Punktierte Viertel
Noires pointées
 Четвертные съ точк
Dotted crotchets (quarter notes)
 Semiminime puntate
Čtvrťiny s tečkou

40 (Métr: ♩ = 88) 41 42 43

M. Vorübung / Preparatory exercise / Přípravné cvičení / Préparation / Preparazione

44 45 46 47 48 49

G. G. G. H. G. H. H. G. G. G. G. G.

50 (Métr: ♩ = 60) 51 52 53 (♩ = 66) 54 55 (♩ = 72)

Staccato Picchettato Стаккато

56 57 58 (♩ = 74)

G. G. G. G. G. o.H. G. u.H. u.H. o.H.

59 60 V 61 62 63 64 65 V 66

G. G. G. G. G. G. G. G. G. G. G.

Mit wenig Bogen
Avec peu d'archet
 Короткимъ штрихомъ
Very little bow-length
 Con poco arco
Malým smykem

67 (Métr: ♩ = 116) 68 69 70

M* M* M* M*

71 72

Fr. Sp. G. G. Sp. G. Fr.

73 74 75

Fr. / G. Sp. G. G. Sp. G. Fr. G. G.

76 77 78 79

Mit dem Handgelenk
Du poignet seul
 Одною кистью
From the wrist only
 Col solo polso
Ohblm

(Métr: ♩ = 92)

80 M* 81 (♩ = 116) 82 (♩ = 116) 83

84 85 86

87 88 89 90 91

92 93 94 95

96 97

98 99 100 101

Synkopierte Bindungen
Liaisons syncopées
 Легато синкопами
Syncopated legato - notes
 Legature sincopate
Synkopické legato

(Métr: ♩ = 88)

102 103 104 105 106

107 108 109 110 111 112

113 114 115 116 117

Punktierte Achtel
Croches pointées
 Осьмая съ точкою
Dotted quavers
 (eighth - notes)
 Crompe puntate
Osmíny s tečkou

(Métr: ♩ = 88)

(♩ = 108)

118 119 120 121

122 123 124 125

126 127 128 $M^* \frac{1}{3} B.$ 129

130 131 132 133 134 135

Staccato mit dem Handgelenk*)
Staccato du poignet *)
 Стаккато кистью *)
Staccato from the wrist *)
 Picchettato col polso *)
Staccato ohbím *)

(Métr: $\text{♩} = 104$)

136 137 138 139

M^* wenig Bogen / M^* very little bow - hair
 peu d'archet / poco arco
 Короткимъ / krátkým smykem
 штрихомъ

140 141 142 143 144 145

146 147 148

(Métr: $\text{♩} = 126$)

149 150 151 152 153

154 155 156 157 158

159 160 161

162 163 164 (Métr: $\text{♩} = 104$)

165 166 167 168V

169 170 171 172 173

174 175 176 177 178

179 180 181

*) Gleichzeitig mit den Stricharten 136-260 sind auch die Stricharten 1-109 aus N^o 6 vorzunehmen.

*) Simultaneously with the bowing-styles 136 to 260 the bowing-styles to 109, of N^o 6 must be practiced.

*) En même temps avec l'étude des coups d'archet 136-260 on travaillera aussi les coups d'archet 1-109 du N^o 6.

*) Insieme con lo studio dei colpi d'arco dal N^o 136 al 260 eseguire anche i colpi d'arco dal N^o 1 al 109 del N^o 6.

*) Одновремено съ движениями смычка 136-260 слѣдуетъ проходить также движения смычка 1-109 изъ N^o 6.

*) Současne se smyky 136-260 hrati smyky 1-109 z č. 6.

182 183 184
G. G. G.
185 186 187
G. G. G.
188 189 190
G. G. G.

Viotti's Bogenstrich
Coups d'archet de Viotti
Штрихъ Виотти
Viottis bowing-style
Colpi d'arco di Viotti
Smyk Viottiho

(Métr: ♩ = 104)
191V 192G. G. G. G.
Vorübung / Preparazione simile
Préparation / Přípravné cvičení
Preparatory exercise

193 194V 195
G Sp. G. G. G. Fr. G. G. G. G. simile

Wurfend
Jeté
Отскак см.
Stroke as if
thrown

(Métr: ♩ = 132)
196^{spiccato} 197 198^v 199^v
Balzato. házené, (jeté) Fr. (f) M. (p) sciolto Fr. M. Fr. M. Fr. M.

200 201 202
Fr. spiccato M. sciolto balzato détaché staccato spiccato sciolto balzato détaché staccato Fr. M. Fr. M.

203 204^v 205^v 206^v
Fr. M. Fr. M. M. M.

207 208 209 210 211
Fr. M. Fr. M. M. Fr. M. M. V M. M. M. V

212 213 (Métr: ♩ = 112) 214 215
M. V M. M. M. M. M. M. M. V

216 217 218^v 219 220
M. M. M. M. Fr. M.

Vorübung / Preparazione
Préparation / Přípravné cvičení
Preparatory exercise

Springend
Sautillé
Грыгающимъ см.
Hopping
Saltellato
skákavě (sautillé)

221 (Métr: ♩ = 160) 222 saltellato sautillé
fp fp fp fp M.

M. Handgelenk. Poignet. Кистью. Wrist. Polso. Ohbi.

Erste Note nicht werfen / Do not throw the first note
Ne jetez pas la première note / Non saltellare la prima nota
Первую ноту не бросать / Prvou notu nizoli házené

*) Zeichen) zeigt an, wann der Bogen zum erstenmale gehoben werden soll.
*) The sign) shows where the bow must be raised for the first time.

*) Le signe) indique, qu'il faut lever d'archet la première fois.
*) Il segno) indica che bisogna interrompere il suono.

*) Знакъ) показывает, когда нужно начать смычокъ въ пачвыи разъ.
*) Značka) udará, kdy má se smyčec poprvé zvednouti.

223 *M.* *saltellato sautillé* *staccato détaché* *saltellato sautillé* *staccato détaché*

Fliegendes Staccato
Staccato volant
 Летучее стаккато
Flying staccato
 Picchettato volante
Staccato volant

(Métr: ♩ = 126)

225 226 227 228 229

230 231 232 233 234

Geworfenes Staccato
Staccato jeté
 Отскакивающее ст.
Thrown staccato
 Balzato
Staccato házené

(Métr: ♩ = 120)

235 *M. sciolto* *werfen* 236 237 238

239 240 241 242

Im Herunterstrich am Frosch
En tirant du talon
 Нижнимъ концомъ внизъ
Down-stroke at the frog
 In giù sul tallone
Při sesmyku u žabky

(Métr: ♩ = 120)

243 244 245 246

Im Hinaufstrich am Frosch
En poussant du talon
 Ни книмъ концомъ вверхъ
Up-stroke at the frog
 In su sul tallone
Při vzesmyku u žabky

(Métr: ♩ = 120)

247 248 249

Mit der Spitze im Hinaufstrich anschlagen (V)
Frappez de la pointe en poussant
 Ударить концомъ смычка, вверхъ (V)
Up-stroke at the tip, as if striking
 Battere con la punta in su (V)
Uder hrotem při vzesmyku

(Métr: ♩ = 104)

250 251 252

(Métr: ♩ = 96)

253 *G.* *Crescendo-decrescendo* *pp p mf f ff f mf p pp ff p p f p f p* 254

255 *M.* *pp p mf f ff f mf p p f Sp. G. Fr.* 256

257 *M.* *pp ff p p f Sp. G. Fr. 3 3 3* 258

259 *M.* *pp ff p p f Sp. G. Fr.* 260

Etude in Achteln mit 214 Veränderungen des Bogenstriches.

Dieselbe auf der 7^{ten} Lage s. № 10.

Study in quavers (eighth-notes) with 214 changes in bowing-styles.

The like in the 7th Position, See № 10.

Etude en croches avec 214 changements des coups d'archet.

La meme sur la 7^{me} position, voir № 10.

Studio di crome con 214 cambiamenti di colpi d'arco.

Lo stesso studio in 7^a posizione vedi № 10.

Этюдъ осьмыми съ 214 перемѣнами движенія смычка.

Тоже самое на 7^{ой} позипіи см. № 10.

Etuda osminová s 214 změnami smyku.

Тѣжъ в 7. poloce, viz č. 10.

Allegro moderato

The main musical score consists of six staves of eighth-note patterns. The first staff is marked with a '4' above it. The second staff has a '4' below it. The third staff has a '4' above it. The fourth staff has a '4' below it. The fifth staff has a '4' above it. The sixth staff has a '4' below it. The patterns are complex, involving various bowing techniques and fingerings.

Stricharten
Coups d'archet
Движенія см.
Bowing styles
Colpi d'arco
Způsoby smyku

(Metr: ♩ = 92)

1 $\frac{1}{3}$ B. 2 $\frac{1}{3}$ B. 3 $\frac{1}{3}$ B. 4 $\frac{1}{3}$ B. 5 $\frac{1}{3}$ B.

M* M* M* M* M*

(Métr: ♩ = 104)

6 G. G. 7 G. H. G. H. 8 u.H. G. o.H. G. 9 G. H. 10 H. G. H.

11 H. G. H. 12 H. G. 13 G. G. 14 G. H. 15 G. H.

16 G. G. G. 17 Sp. G. G. Sp. 18 Sp. G. Fr. G. Sp. 19 Sp. G. Fr. 20 Sp. G.

21 G. o.H. G. u.H. G. G. G. 22 G. G. 23 G. G. 24 G. G. Fr. 25 G. G. Fr.

Mit dem Handgelenk
Du poignet
 Кистью
From the wrist
 Col polso
Ohbím

Punktierte Achtel
Croches pointées
 Осьмыя съ точкою
Dotted quavers
 (eighth-notes)
 Crome puntate
Osmíny s tečkou

79 80 81 82 (Métr: ♩ = 104) 83

G. G. G. Sp. G. Fr. G. G. G. Sp. G. Sp.

84 (Métr: ♩ = 112) 1/3 B. 85 86 87 88

M* G. Sp. G. G. G. G. G.

89 90 91 92 93

G. G. 1/3 B. M* G. Sp. G. G. G.

94 95 96 97 98

1/3 B. M* 1/3 B. G. G. G. G. G. G.

Synkopen
Syncofes
Синкoпы
Syncofes
Sincopi
Synkopy

99 (Métr: ♩ = 108) 100 101

M* M* M*

102 103 104 (Métr: ♩ = 92) 105

Fr. G. Fr. G. Sp. G. M. Fr. G.

106 107 108 109

G. Sp. G. Sp. M. Fr. G. G. Sp. G. Fr.

110 (Métr: ♩ = 120) 111 112 113 114 115 116 117

M* M* M* M* M* M* G. G. Sp.

118 119 120 121 122 123

G. G. G. G. G. G. G.

124 125 126 127 128 129

G. G. G. G. G. G.

130 (Métr: ♩ = 104) 131 132 *simlle* 133 134

Fr. G. Sp. G. G. G. Sp. G. G. G. G. G. G. G. G. G. Sp. Fr.

(Métr: ♩ = 108)

135 M* 136 M* 137 M* 138 M* 139 M*

140 V M* 1/3 B. 141 G. 142 G. 143 G.

144 G. 145 G. 146 G.

147 G. 148 G.

(Métr: ♩ = 92)

149 M* 150 M* 151 M* 152 M* 153 M* 154 M*

155 G. 156 G. 157 G. 158 G. 3 3 3 3

159 G. 160 G.

(Métr: ♩ = 132)

Spiccato
Sciotto
balzato

161 M.(p) Fr.(f) 162 M. Fr. 163 M. 164 M. 165 M. 166 M.

167 M. 168 M. 169 M. 170 M. 171 M. 172 M.

173 u.H. M. 174 M. Fr. 175 M. M. Fr. M. 176 Fr. M. 177 Fr. M. 178 Fr. M.

179 Fr. M. 180 Fr. M. 181 Fr. M. 182 Fr. M. 183 M. 184 M.

185 Fr. M. 186 Fr. M. 187 M. 188 werfen jetez M. 189 M.

190 M. 191 M. 192 (Métr: ♩ = 104) M. 193 M. 3 3 3 3

(Métr: ♩ = 80) 194 Saltellato Sautillé M. 195 saltellato sautillé M. staccato détaché

196 M. 197 (Métr: ♩ = 100) détaché saltellato sautillé 198 M. 3 3 3 3

Am Frosch
Du talon
У колодочки
At the frog
Sul tallone
U žabky

(Métr: ♩ = 92) 199 Fr. 200 Fr. 201 Fr. 202 Fr.

Mit der Spitze anschlagen
Frapper de la pointe
Ударить концомъ смычка
Strike with the tip
Battere con la punta in su
Uder hrotem

(Métr: ♩ = 104) 203 Sp. 204 Sp. 205 Sp. 206 Sp.

Crescendo-
decrecendo

(Métr: ♩ = 120) 207 G. 208 G.

209 M. staccato détaché 210 G. Sp. 211 G. Fr.

211 M. 212 Fr. G. Sp. G.

213 M. 214 Fr. G. Sp. G.

Anwendung der vorhergehenden Bogenübungen auf hohen Lagen.
Employment of the foregoing bowing-exercises in the high positions.

Emploi des exercices d'archet précédents dans les positions élevées.
 Gli esercizi d'arco precedenti nelle posizioni superiori.

Примѣненіе предыдущихъ упражненій для смычка на высокихъ позиціяхъ.
Užití předchozích smyčcových cvičení ve vysokých polohách.

Nº 8

Mit Stricharten aus Nº 5.
With the bowings of Nº 5.

Avec les coups d'archet du Nº 5.
 Coi colpi d'arco del Nº 5.

Движеніями смычка изъ Nº 5.
Způsoby smyčku z č. 5.

6^{te} Lage
 6^{me} Position
 6^{ой} Позиціи
 6th Position
 6^a posizione
 6. poloha

Nº 9

Mit Stricharten aus Nº 7.
With the bowings of Nº 7.

Avec les coups d'archet du Nº 7.
 Coi colpi d'arco del Nº 7.

Движеніями смычка изъ Nº 7.
Způsoby smyčku z č. 7.

5^{te} Lage
 5^{me} Pos.
 5^{ой} Поз.
 5th Pos.
 5^a pos.
 5. poloha

IV^e Corde
 3
 IV corda

Nº 10

Mit Stricharten aus Nº 6.
With the bowings of Nº 6.

Avec les coups d'archet du Nº 6.
 Coi colpi d'arco del Nº 6.

Движеніями смычка изъ Nº 6.
Způsoby smyčku z č. 6.

7^{te} Lage
 7^{me} Pos.
 7^{ой} Поз.
 7th Pos.
 7^a pos.
 7. poloha

II^e Corde
 3

Übungen in gebrochenen Akkorden auf 3 und 4 Saiten mit Anwendung der vorhergehenden Bogenstrichübungen.

Exercises in arpeggios (broken chords) on 3 and 4 strings, using the preceding bowing - exercises.

Exercices en accords brisés sur 3 et 4 cordes en appliquant les exercices d'archet précédents.

Esercizi di accordi arpeggiati sopra 3 e 4 corde applicandovi gli esercizi di colpi d'arco precedenti.

Упражнения ломанными аккордами на 3^х и 4^х струнах съ применениемъ предыдущихъ упражненіи для смычка.

Cvičení v rozložených akkordech přes 3 a 4 struny s použitím probraných cvičení smyčku.

Nº 11

Mit Stricharten 1-198 aus Nº 6.
With the bowings of 1 to 198 in Nº 6.

Avec les coups d'archet 1-198 du Nº 6.
Coi colpi d'arco 1-198 del Nº 6.

Движеніями смычка 1-198 изъ Nº 6.
Způsoby smyčku 1-198 z č. 6.

1^{ste} Lage
1^{re} Pos.
1^{ой} Поз.
1st Pos.
1^a pos.
1. poloha

Nº 12

Mit Stricharten 1-198 aus Nº 6.
With the bowings of 1 to 198 in Nº 6.

Avec les coups d'archet 1-198 du Nº 6.
Coi colpi d'arco 1-198 del Nº 6.

Движеніями смычка 1-198 изъ Nº 6.
Způsoby smyčku 1-198 z č. 6.

4^{te} Lage
4^{me} Pos.
4^{ой} Поз.
4th Pos.
4^a pos.
4. poloha

A. MINGOTTI

Wie übt man
Sevciks Meisterwerke für Violine

Eine Anleitung zum Studium

★

MAXIM JACOBSEN

Violin-Gymnastik

Violingymnastik als Vorbereitung für das Geigenspiel – Praktische Übungen für
den fortgeschrittenen Schüler und den im Berufsleben stehenden Geiger

★

R. LEVISTE

Rationelle Technik des Vibrato
auf der Violine

★

WERNER HAUCK

Das Vibrato auf der Violine

Geschichtlicher Überblick – Kritische Betrachtung der wichtigsten Fachliteratur –
Einführung in die Technik des Vibratos – Didaktische Hinweise für Vibrato-Übungen –
Zahlreiche Illustrationen

★

KATO HAVAS

Ein neuer Weg zum Violinspiel

mit einem Vorwort von
YEHUDI MENUHIN

BOSWORTH & CO.
KÖLN - WIEN - LONDON